

# PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

## Comté de Lotbinière

LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL est tenue à l'heure et au lieu des sessions, lundi le 10 août 2015 à 19h30.

Sont présents/es : M. Daniel Turcotte  
M. François Beaulieu  
M. Daniel Giroux  
M. Daniel Roy  
Mme Sylvie Laroche

Est absente : Mme Manon Olivier

FORMANT QUORUM sous la présidence de Monsieur Réналd Grondin, maire

### ORDRE DU JOUR

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
2. Exemption de la lecture du procès-verbal du 6 juillet 2015.
3. Adoption du procès-verbal du 6 juillet 2015.
4. Adoption des dépenses incompressibles pour le mois d'août 2015.
5. Adoption des comptes à payer.
6. Comités : Loisirs-Famille-Sanitaire-Bibliothèque-École -Pompiers-Développement
7. Colloque de Zone de l'ADMQ
8. Congrès FQM
9. Signature acte de vente chemin public
10. Virée Lyster creusage du fossé
11. Levée du non-accès projet commercial sortie 261
12. Inspecteur municipal
13. Salaire adjointe à Joly
14. Cours CEGEP à St-Agapit
15. Puits du centre municipal
16. Demande de citoyen
17. Drainage de conduite pluviale rue Roy
18. Conduite d'égout rue de l'Église
19. Affaires nouvelles :
  - a. Demande à la CPTAQ Camping Lac Georges
20. Période de questions
21. Levée de la séance

.....

**2015-08-156**

#### **LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par Daniel Roy et résolu à l'unanimité par les conseillers l'adoption de l'ordre du jour, tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité

.....

**2015-08-157**

#### **EXEMPTION DE LA LECTURE DU PROCÈS-VERBAL DU 6 JUILLET 2015.**

Il est proposé par Daniel Turcotte et résolu à l'unanimité par les conseillers l'exemption de la lecture du procès-verbal du 6 juillet 2015, par la secrétaire de l'assemblée.

Adoptée à l'unanimité

.....

**2015-08-158**

#### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 JUILLET 2015.**

Il est proposé par Daniel Giroux et résolu à l'unanimité par les conseillers l'adoption du procès-verbal du 6 juillet 2015, tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité

.....

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

#### 2015-08-159 ADOPTION DES DÉPENSES INCOMPRESSIBLES POUR LE MOIS D'AOÛT 2015.

Il est proposé par François Beaulieu et résolu à l'unanimité par les conseillers l'adoption des dépenses incompressibles pour le mois d'août 2015.

Adoptée à l'unanimité

.....

#### 2015-08-160 COMPTES À PAYER

Il est proposé par Sylvie Laroche et résolu à l'unanimité par les conseillers, l'adoption des comptes à payer, à savoir :

Comptes payés durant le mois août 2015. :

.....

C1500323 Receveur Général du Canada : Retenues à la source	1 383.17
C1500324 Hydro-Québec : Centre municipal, garage, loisirs	1 077.38
C1500325 Canadien National : Entretien des passages à niveau	621.00
C1500326 Telus Quebec : municipalité, internet, loisirs	207.03
C1500327 Telus Quebec : municipalité, internet, pompiers	248.33
C1500328 Supérieur Propane : Location cylindre loisirs	18.40
C1500329 Info Page : Fréquence numérique	215.75
C1500330 Dupuis Stéphane : Aide voirie	472.50
C1500331 Pages Jaunes : publicité pages jaunes	33.16
C1500332 Freins Démarreurs Plessis inc. : Tête de remplacement LED	57.48
C1500333 Hydro-Québec : Éclairage public, 1186 de l'Église	611.25
C1500334 Pièces d'autos Carquest : pièces surpresseurs égout	38.47
C1500335 Fonds de l'information sur le territoire : avis de mutation	40.00
C1500336 Buropro : fournitures de bureau	172.23
C1500337 Ministre Des Finances	<b>annulé</b>
C1500338 Lavage Haute Pression Enr. : Nettoyage poste de pompage	528.88
C1500339 Les Entreprises Lévisiennes inc. : bitume	1 027.58
C1500340 Municipalité de Joly	<b>annulé</b>
C1500341 Les Editions Juridiques FD inc. : Mise à jour lois municipales	107.10
C1500342 Marius Marcoux & Fils inc. : Lumières de rues	2 500.71
C1500343 Multi-Pompe enr. : Pompe, boyaux, collets	369.65
C1500344 Électrocentre 2000 Inc. : switch garage	6.89
C1500345 Protecto-Sol inc. : vidange station de pompage	517.38
C1500346 Bedard Serrurier Ste-Foy inc : Clés centre des loisirs	91.75
C1500347 Pavage Lagacé et Frères : installation d'un ponceau	689.51
C1500348 Location d'outils Luneau : Pompe, drill	250.64
C1500349 Roulement Techno inc. : crimp fitting laveuse à pression	24.32
C1500350 MTR Transport inc. : Fauchage	3 650.46
C1500351 Toshiba Solution d'affaires : photocopies	276.54
C1500352 Dépanneur P. Bédard & Fils inc. : Essence	150.57
C1500353 Pièces de Remorques Blondeau : pièces trailer, courroies	63.19
C1500354 École Sainte-Thérèse : Animations	1 000.00
C1500355 Laboratoires Environex : Analyses d'eaux usées	182.24
C1500356 Chemtrade Chemicals Canada Ltd. : Sulfate ferrique	1 235.36
C1500357 Le village québécois d'antan inc. : Terrain de jeux	357.00
C1500358 Produc-Sol inc. : pelle, camion, patch asphalte, bois traité	14 224.02
C1500359 Suspension Victo (1982) inc. : inspection mécanique Inter	138.48
C1500360 Canac	<b>annulé</b>
C1500361 Aquarium de Québec : Terrain de jeux	270.77
C1500362 Recyc. Lav inc. : Collecte des gros rebuts 2 mois	396.66
C1500363 Télécommunication Stéphane St-Hilaire	<b>annulé</b>
C1500364 Loisirs Val-Alain : 2 <sup>e</sup> versement	1 200.00
C1500365 Ministre Des Finances : Levée de non-accès MTQ sortie 261	25 000.00
C1500366 Municipalité de Joly : Entente inspecteur	1 430.90
C1500367 Dupuis Stéphane : Aide voirie	495.00
C1500368 Hydro-Québec : rue de la Station, rue des Sables	648.01
C1500369 Bell Mobilité : Cellulaires	243.37
C1500370 Municipalité Val-Alain : Frais de poste	97.73
C1500371 FQM : Inscription Congrès	799.08

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

C1500372	Distribution Praxair Canada : Oxygène et acétylène	57.14
C1500373	Zone Lotbinière-Appalaches : Colloque ADMQ St-Ferdinand	100.00
C1500374	Dupuis Stéphane : Aide voirie	540.00
C1500375	Akifer Inc. : Inspection puits centre municipal	2 586.94
C1500376	Pages Jaunes : Publicité	32.53
C1500377	Hydro-Québec : 1245 2 <sup>e</sup> rang	513.38
C1500378	Dupuis Stéphane : Aide voirie	637.50
C1500379	Fédération 18-Cercle Des Fermières : Don	100.00
C1500380	Telus Quebec : municipalité, internet, loisirs, garage	736.52
C1500381	Municipalité Val-Alain : Frais de poste	27.75
C1500382	Toshiba Solution d'affaires : Photocopies	110.38
C1500383	Koodo Mobile : Cellulaire pompiers	107.99
P1500116	Municipalité de Laurier-Station : Déchets	2 432.79
P1500119	Municipalité de Laurier-Station : Recyclage	1 768.93
P1500120	MRC de Lotbinière : Quotes-parts	2 202.46
P1500121	Maxxam Analytics : Analyses d'eau	390.92
P1500123	Placide Martineau inc. : préservatif, craie, coulis, tuyau, boulons	240.93
P1500125	Jean-Pierre Charbonneau : Canac facture échelle aluminium	251.80
P1500126	Télécom. Stéphane St-Hilaire : Système téléphonique	1 748.55
P1500129	MRC de Lotbinière : Quotes-parts	3 313.83
P1500130	Blier, Chantal Mme : Entretien ménager	500.00
P1500133	Buropro : Fournitures de bureau	104.38
	- Frais de déplacement	714.60
	- Salaire	7 815.22

### CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ NO. 2015-160

Je, soussignée, certifie par le présent certificat que des crédits budgétaires sont disponibles pour des dépenses totalisant 90 204.48 \$ et les codes négatifs seront pris dans le surplus de la municipalité.

Caroline Fortin, directrice générale / secrétaire-trésorière

Adoptée à l'unanimité

.....

**2015-08-161**

#### **COLLOQUE DE ZONE DE L'ADMQ**

Il est proposé par Sylvie Laroche et résolu à l'unanimité par les conseillers d'inscrire la directrice générale au colloque de zone de l'ADMQ qui aura lieu le 10 septembre 2015 à St-Ferdinand et de payer les frais d'inscription de 100,00 \$ ainsi que les frais de déplacement.

Adoptée à l'unanimité

.....

**2015-08-162**

#### **CONGRÈS FOM**

Il est proposé par Daniel Turcotte et résolu à l'unanimité par les conseillers d'inscrire la conseillère Sylvie Laroche au congrès de la Fédération québécoise des municipalités qui se tiendra les 24, 25 et 26 septembre 2015 au Centre des congrès de Québec;

Que la municipalité paiera les frais d'inscription au montant de 695,00 \$ plus taxes ainsi que les frais de déplacement.

Adoptée à l'unanimité

.....

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

2015-08-163

#### **SIGNATURE ACTE DE VENTE CHEMIN PUBLIC**

Il est proposé par François Beaulieu et résolu à l'unanimité par les conseillers que le maire et la directrice générale soient autorisés à signer tous les documents nécessaires, au nom de la Municipalité de Val-Alain, en lien avec l'achat d'une partie de terrain située sur les lots attenants au Pont Lemieux-Turcotte et la régularisation du titre de propriété du chemin public pour y accéder, tels que préparés par le notaire Martin Mercier mandaté par la résolution 2015-06-105.

Adoptée à l'unanimité

.....

2015-08-164

#### **VIRÉE LYSTER CREUSAGE FOSSE**

Il est proposé par Daniel Turcotte et résolu à l'unanimité par les conseillers que des vérifications soient faites avec l'entreprise Pavage Lagacé et Frères inc. pour le creusage du fossé suite à l'installation d'un ponceau dans la route de Val-Alain.

Adoptée à l'unanimité

.....

2015-08-165

#### **LEVÉE DU NON-ACCÈS PROJET COMMERCIAL SORTIE 261**

Considérant que le ministère des Transports a évalué à 75 000,00 \$ le montant à payer afin de pouvoir conclure le dossier concernant la levée de non-accès de la sortie 261 située dans la municipalité de Val-Alain selon la résolution 2013-08-156;

Il est proposé par François Beaulieu et résolu à l'unanimité par les conseillers que la municipalité contribue pour un montant de 25 000,00 \$ pour l'accès à la nouvelle rue municipale.

Adoptée à l'unanimité

.....

2015-08-166

#### **INSPECTEUR MUNICIPAL**

Il est proposé par Daniel Giroux et résolu à l'unanimité par les conseillers qu'un comité, formé par le maire, la directrice générale ainsi que trois conseillers (ères) soit mandaté pour rencontrer les candidats au poste d'inspecteur en travaux publics/voirie et procéder à l'embauche du candidat choisi.

Adoptée à l'unanimité

.....

2015-08-167

#### **SALAIRE ADJOINTE À JOLY**

Considérant que madame Julie Picard, adjointe à la direction pour la municipalité de Val-Alain agira aussi comme adjointe pour la municipalité de Joly;

Considérant que la municipalité de Val-Alain entrera dans le registre de paie le salaire de madame Picard et enverra à chaque mois une facture pour le travail effectué à Joly;

En conséquence, il est proposé par François Beaulieu et résolu à l'unanimité par les conseillers de facturer un taux horaire de 20,00 \$ et que les frais de formation soient partagés à parts égales avec la municipalité de Joly.

Adoptée à l'unanimité

.....

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

2015-08-168

#### PUITS DU CENTRE MUNICIPAL

Attendu que la firme Akifer a procédé à une inspection du puits du centre municipal le 14 juillet 2015 selon la résolution 2015-07-144;

Attendu qu'une inspection visuelle des composantes extérieures du puits et qu'une inspection caméra des composantes intérieures ont été effectuées pour vérifier si le problème de turbidité peut être relié à un vice de construction ou une déficience du puits;

Attendu que, suite aux observations faites et aux informations recueillies, la pompe a été installée au-dessus de la zone de fracturation productive pour favoriser le pompage d'une eau non turbide soit à 18,5 mètres de profondeur à l'intérieur du puits en fonction des niveaux d'eau mesurés lors de l'essai de pompage réalisé pendant l'inspection caméra;

Attendu qu'après cette modification, la turbidité de l'eau brute est demeurée déficiente, l'analyse effectuée le 16 juillet 2015 ayant révélé une valeur de 13 UTN de turbidité;

Attendu que l'étape suivante sera de vérifier, par des analyses en laboratoire, si la turbidité dans l'eau pompée du puits peut être associée à la couleur observée lors du pompage et qu'en ce cas, la mise en place d'un traitement adéquat sera la seule alternative à envisager afin que cette eau puisse respecter les exigences de la réglementation;

Attendu que si la turbidité est plutôt associée à la présence de particules en suspension, un nettoyage du puits par développement ou sur-pompage pourrait être effectué pour rétablir la situation;

Il est proposé par Sylvie Laroche et résolu à l'unanimité par les conseillers de mandater Akifer inc. pour effectuer les travaux suivants pour un total de 1 307,70 \$ (taxes en sus) :

- Planification de la démarche à suivre
- Échantillonnage du puits
- Analyses de laboratoire
- Avis technique, incluant des recommandations

Adoptée à l'unanimité

.....

2015-08-169

#### DRAINAGE DE CONDUITE PLUVIALE RUE ROY

Considérant une problématique de conduite pluviale situé sur la rue Roy, occasionnant des problèmes lors de grandes pluies ou à la fonte des neiges;

Il est proposé par Daniel Giroux et résolu à l'unanimité par les conseillers de mandater monsieur Renald Grondin, maire, pour contacter un entrepreneur pour réaliser les travaux nécessaires.

Adoptée à l'unanimité

.....

2015-08-170

#### CONDUITE D'ÉGOUT RUE DE L'ÉGLISE

Considérant une problématique de conduite d'égout obstruée par des racines face à la propriété du 1167 rue de l'Église;

Il est proposé par Daniel Roy et résolu à l'unanimité par les conseillers de mandater monsieur Renald Grondin, maire, pour contacter un entrepreneur pour réaliser les travaux nécessaires.

Adoptée à l'unanimité

.....

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN**

**Comté de Lotbinière**

**2015-08-171**

**DEMANDE À LA CPTAQ CAMPING LAC GEORGES**

Considérant que le demandeur, Robert Berniquez du Camping Lac Georges (9096-6672 Québec inc.) , présente une demande à la commission de protection du territoire agricole du Québec pour un changement d'usage sur une partie du lot 192-262-P du cadastre de la paroisse Ste-Emmélie, circonscription de Lotbinière;

Considérant que la demande vise à vendre à la municipalité de Villeroy un terrain pour agrandir une bande de protection d'un puits d'eau potable desservant leur réseau d'aqueduc;

Considérant que la demande ne contrevient à aucune réglementation municipale;

En conséquence, il est proposé par François Beaulieu et résolu à l'unanimité par les conseillers d'accepter la demande de «9096-6672 Québec inc. » si la Commission de la protection du territoire agricole du Québec le juge à propos.

Adoptée à l'unanimité

.....

**2015-08-172**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Daniel Roy et résolu à l'unanimité par les conseillers que monsieur le maire lève la séance à 20h00.

Adoptée à l'unanimité

.....

\_\_\_\_\_  
Rénald Grondin,  
maire

\_\_\_\_\_  
Caroline Fortin,  
directrice générale et secrétaire-trésorière

Je, Rénald Grondin, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 141 (2) du Code municipal.